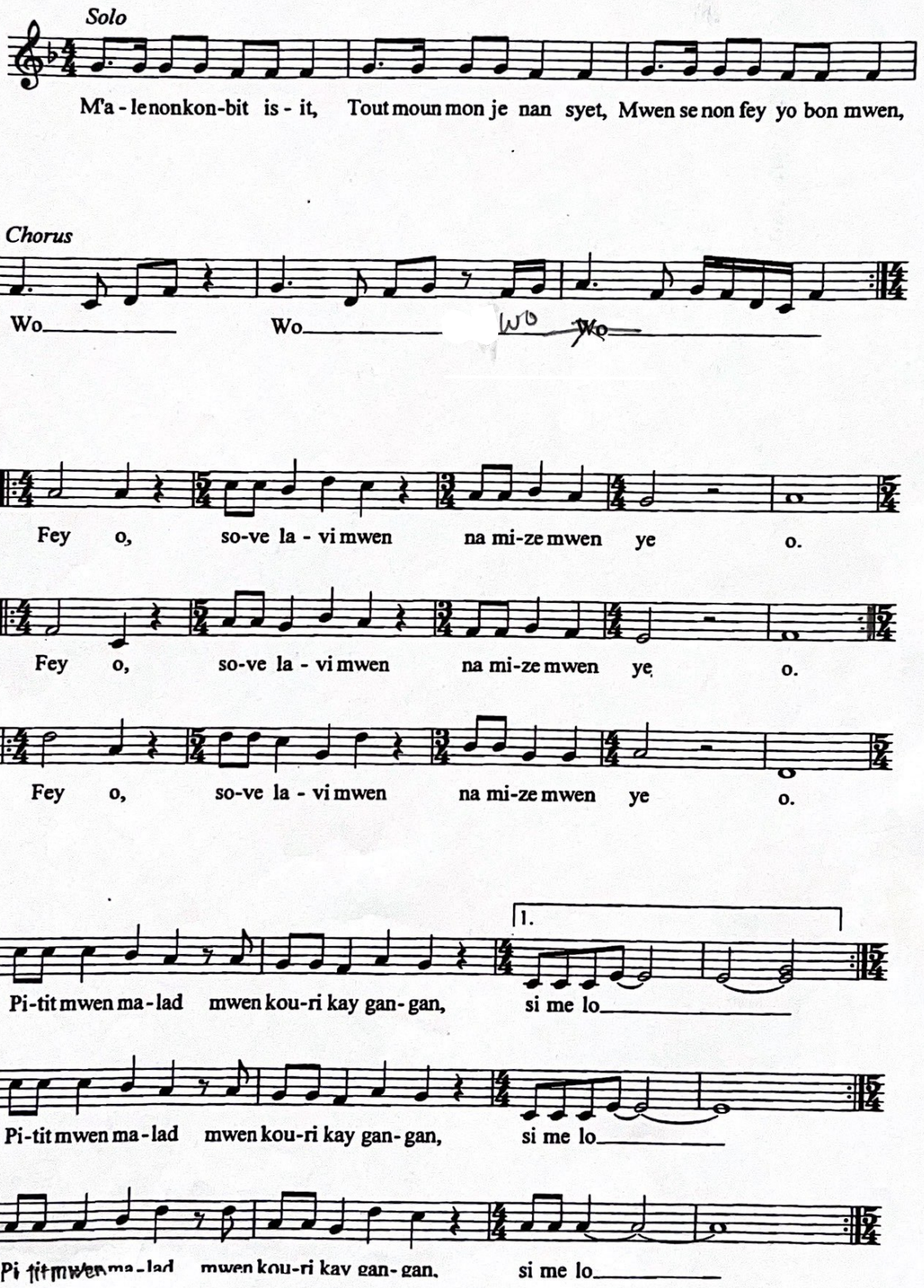
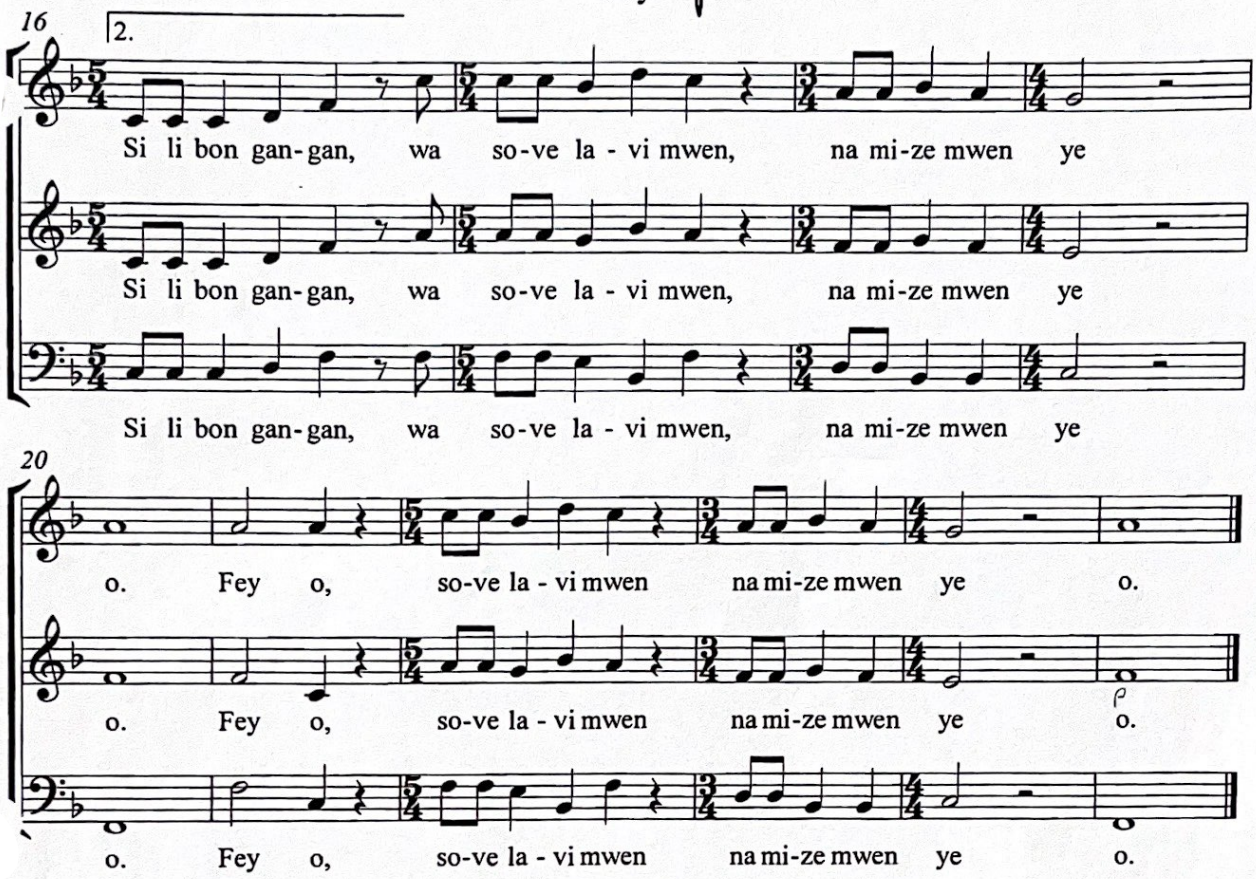
soyo:
alto/tenor
bass

Fey

Haitian Folk Song



Fey p2



Fey O, so-ve la-vi mwen, na mi-ze' mwen, ye o.

Pi-tit mwen ma-lad mwen, kou-ri kay gan-gan, si mi lo.

Fey O, so-ve la-vi mwen, na mi-ze' mwen, ye o.

Pi-tit mwen ma-lad mwen, kou-ri kay gan-gan,

Si li bon gan-gan, wa so-ve la-vi mwen, na mi-ze' mwen, ye o.

Fey O, so-ve la-vi mwen, na mi-ze' mwen, ye o.

Fey, O!

Fèy*, o! Sove lavi mwen Nan mizè mwen ye, o! Fèy, o! Sove lavi mwen Nan mizè mwen ye, o! Pitit mwen malad, Mwen kouri kay gangan Similo**. Pitit mwen malad, Mwen kouri kay gangan Si li bon gangan Sove lavi mwen, Nan mizè mwen ye, o!	Leaf, Oh! Save my life From the misery, oh! Leaf, oh! Save my life, From the misery, oh! My son is sick, I run to the home of the healer, Similo**. My son is sick, I run to the home of the healer. If you're a good healer You'll save my life, From the misery, oh!

The lyrics of “Fay-O” are beautifully simple yet profound. The song speaks of a parent’s plea to a magic man, known as a gangan, to heal their sick child. It emphasizes the belief in the magical and healing powers of nature, symbolized by the “leaves” mentioned throughout the song.

In the opening lines, the songwriter sings, “Fèy-O, Sove lavi mwen, Nan mizè mwen ye, o” which translates to “Fay-O, come and save my life, In my misery.” The repetition of these lines emphasizes the desperation and longing for a cure for their child.
(https://beatcrave.com/w2/the-meaning-behind-the-song-fay-o-by-bobby-darin/)

Fèy literally means leaves, but it also refers to herbs given by a Voodoo priest or priestess to help heal a sick person. This song is about a parent going to a voodoo priest or priestess to get help for their sick child.
(https://www.mamalisa.com/?t=es&p=6613)